

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Sa-  
mary-5-Cette (Herault).  
AMÉRICA: D. Guillermo Marqués—«El Cañón»—Arecibo—  
Puerto-Rico).

Fundador y Propietario

D. JUAN MARQUÉS Y ARBONA

Director

D. JUAN TORRENS Y CALAFAT

Administrador

D. DAMIAN MAYOL Y ALCOVER

REDACCIÓN: CALLE DE VIVES N.º 6.—ADMINISTRACIÓN: CALLE DE SAN BARTOLOMÉ N.º 17.

SÓLLER (Baleares)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes.) PAGO ADELANTADO.  
EXTRANJERO: 0'75 francos id. id.)  
Número suelto 0'10 pesetas.—Id. atrasados 0'20 pesetas

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## Sección Literaria

### LA PACIENCIA

El conde Amoidel, señor de Cincovillas, era uno de los más temidos y poderosos en aquellos tiempos de feliz recordación para las horcas y cuchillas. Sin mujer propia ni descendencia reconocida, ni herederos presuntos, malgastaba tiempo y fortuna en las no muy honestas diversiones que aun nuestros días suelen ser entretenimiento de solterones ricos, desocupados y egoístas.

Pero los vasallos de Amoidel temblaban al pensar que su señor, y dueño de vidas y haciendas, pudiese morir sin dejarles otro amo que les azotase á su sabor cuando le viniere en gana. Y así fué que le suplicaron con toda reverencia y humildad, tomase mujer y les diese en ella un heredero de su nombre y señorío.

Amoidel, que no era feroz ni orgulloso como la mayor parte de los feudales, contestó á sus vasallos diciéndole: «Hijos míos, queréis persuadirme á lo que habia resuelto no hacer jamás, porque sé cuan difícil es encontrar una mujer que reúna todas las cualidades necesarias á un buen matrimonio, cosa en que casi nunca se acierta por lo raro; y figuraros cuán infeliz y desdichada debe de ser la vida de un hombre forzado á vivir en perpetua desavenencia y discordia. Pero ya que os empeñáis en ello, tomaré mujer, escogiéndola yo mismo para no culpar á nadie de mi mala suerte si por acaso la tuviera; y fuere cual fuere la elegida, pensad que la habeis de obedecer, honrar, servir y respetar como á mi mismo ó habeis de arrepentiros de vuestras instancias y solicitudes». Los villanos respondieron que á todo se avenían con tal que el señor se casara, y les diese un heredero.

Algún tiempo después, el conde Amoidel llegó á enamorarse perdidamente de una pobre muchacha del país, bonita, graciosa, modesta, honrada y hacendosa, cinco cualidades que valían seguramente por la Cincovillas de que Amoidel era señor. Sin comunicar á nadie la secreta elección que habia hecho, reunió en Asamblea á sus vasallos y les dijo: Hijitos míos, os habeis empeñado, y lo estais todavia, en que tome mujer como Dios manda y la seguridad de mis estados aconseja, pero acordaos de la obligación que teneis jurada de honrar, servir, obedecer y amar á quien llegare á ser mi esposa como á vuestra legítima señora y dueña. Pues bien el amor ha prendido en mi pecho y pronto vereis en el castillo á la elegida de mi corazón. Preparaos á recibirla como merece serlo y quiera Dios quedéis tan satisfechos de mí como yo lo estoy de vosotros y de vuestro solícito interés.

Desde aquel punto, nadie pensó en otra cosa que en los preparativos de la boda. El conde mandó hacer riquísimos vestidos para su futura esposa, tomando por modelo y guía á la jardinera del castillo, jóven de la misma edad, complexión y talla que la desconocida castellana; compró joyas, velo, corona, y todo lo necesario, en fin, para el atavío, gala y aderezo de la novia.

Llegado el día, montó Amoidel á caballo con numerosa escolta de parientes, amigos y convidados, dirigiéndose á la cercana aldea donde antes de entrar vieron á una hermosísima muchacha que volvía de la fuente y apresuraba el paso por ver á la nueva condesa, creyendo fuera su corte la lucida tropa que se acercaba.

Apenas la vió el conde, llamóla por su nombre, que era Luscinda, y preguntóle donde estaba su padre.

—Señor—respondió la mocita hecha una grana—en la choza está esperando mi vuelta.

—Pues guíanos á ella, porque á ella vamos—repuso el conde.

Hizolo así Luscinda, y en cuanto llegaron á la pobre morada, echó pié á tierra el de Amoidel, y entre la sorpresa y la confusión de los acompañantes dijo al padre de la hermosa niña:

Has de saber, amigo Guillermo, que he resuelto casarme con tu hija, pero antes de llevármela conmigo quiero que ella misma responda delante de tí á las preguntas que voy á hacerle.

Entonces preguntó el conde á la muchacha si haria todo lo posible por complacerle en cuanto fuese esposa de él, si le sería siempre obediente, dócil y sumisa, y si sabría con-llevar paciente-mente los arrebatos y malos humores que pudieran sobrecojerle y despertar su ira.

Luscinda respondió que sí á todas estas preguntas, y satisfecho de ello Amoidel, entrególe los vestidos, joyas y preces que á prevención traía para que allí mismo se adornase y compusiese antes de marchar al castillo. Compuesta la novia y ceñida que le hubo el conde una magnífica corona, tomó á la muchacha de la mano y presentándola á los admiradores ojos de la comitiva, les dijo: Caballeros, hé aquí á la que he elegido por esposa si ella me quiere por marido. Y volviéndose á la ruborizada joven le preguntó: Luscinda, ¿me quieres por marido?—Sí, señor, si esa es vuestra voluntad, contestó la muchacha.

Después de casados con improvisada y alegre solemnidad en la misma iglesia del lugar, condujo el conde á su esposa al castillo señorial, donde se celebraron las bodas con tanta magnificencia como si la desposada hubiese sido una infanta de España.

El nuevo estado y la fortuna que en él hallara, cambiaron pronto las costumbres y refinaron el carácter de la recién casada. Amable y cariñosa con todos, obediente á su consorte, amparo de menesterosos y sosten de desválidos, parecía la condesa Luscinda haber nacido en señorial mansión y no en la cabaña del pobre Guillermo. Cuantos la conocieron en el humilde estado de lugareña, quedaban absortos de su elegancia, afabilidad y modestia, siendo opinión común entre los vasallos, que si las apariencias habían condenado en un principio la determinación del conde, la realidad confirmaba su prudencia y acierto en elegir esposa y daba pruebas de su sagacidad para descubrir en ella las prendas que de labradora ocultaba y de tan extraordinaria manera resplandecían en la próspera fortuna que por lo común es eclipse de la virtud y centelleo del vicio.

Al cabo del tiempo prescrito por la naturaleza, fué Luscinda madre de una niña cuyo nacimiento transportó de júbilo al de Amoidel; pero por uno de esos caprichos que nadie explica, quiso el conde apurar la paciencia de su esposa por ver si la virtud de que tan excelentes muestras daba con su conducta, era verdadera y capaz de resistir sin desvanecerse el crisol del infortunio. Empezó el de Amoidel por injuriarla diciéndole que la bajeza de su cuna habia disgustado de tal modo á los vasallos, que éstos no cesaban de murmurar de ella, llegando el descontento al punto de atribuir á castigo del cielo el nacimiento de la niña cuando todo el mundo esperaba un heredero.

Al oír estas invectivas contestó Luscinda sin alterarse ni descomponerse: Señor, haced de mí lo que vuestro honor os mande y á vuestra tranquilidad aproveche; que no se quejarán por ello mis labios ni os amará menos mi corazón, sabiendo como sé que valgo mucho menos que el más despreciable de vuestros vasallos, y que no merezco sentarme en el sitial á donde vuestra voluntad y no la mía me levanto.

Al llegar á este punto, acometióle á Luscinda una congoja tan fuerte que la palabra no pudo pasar de sus labios y se extinguió la voz en su garganta.

Forzoso será, pues, acudir en su auxilio y aguardar á que vuelva en sí para continuar esta verdadera aunque poco interesante historia.

\*\*\*

Dejamos á Luscinda desvanecida por la congoja en que cayó al oír las malas razones de su esposo, cuya impertinente curiosidad trocóse de pronto en zozobra por la vida de su mujer á quien verdaderamente amaba. Vuelta en sí, afirmó Luscinda su resignada sumisión á la voluntad del conde, que al ver el feliz resultado del toque, reconcilióse con su esposa, satisfecho de que no la hubiera ensobrecido un tan sorprendente cambio de fortuna.

Pasado algún tiempo, empezó el conde á quejarse de la no disimulada aversión que los vasallos sentían por su hija, cuales quejas despertaron en Luscinda el recelo de nuevas desventuras que pusieran á prueba su paciencia.

Y así sucedió pocos días después. Un criado, advertido por Amoidel de lo que debía hacer, presentóse en los aposentos de la condesa, y le dijo con ademanes de fingida consternación: «Señora, la vida me va en no cumplir las órdenes que del conde vuestro esposo traigo, á pesar mío sin dilación he de llevarme á vuestra hija.»

Al oír estas palabras seguidas de significativo silencio, tuvo la condesa por cierta su desgracia, y recordando las quejas del conde, coligió que estaba decretada sin remedio la muerte de su hija.

Reprimió, sin embargo, Luscinda la pena que conmovía todo su ser en una pura congoja interna, y sin dar muestras de emoción alguna, levantó ella misma á la inocente niña del regazo en que con los ángeles soñaba, y después de besarla cual besan las madres á un hijo muerto, la dejó dejando el alma en los imposibles brazos del criado.

Fuese corriendo éste á dar cuenta de su mensaje al conde, que sorprendido de la constancia y paciencia de su mujer, mandó al criado que se llevase la niña á la ciudad, donde gentes discretas y ya prevenidas la educarian en secreto sin descubrirle jamás su origen.

Los años fueron mitigando la pena de Luscinda, que á pesar de creer muerta á su hija por el rigor del conde, no faltó á la obediencia y respeto que como esposa ejemplar y sin parecido le debía. Pero el extraño capricho de Amoidel quiso coronar la prueba por ver si quedaba vencida al cabo la heroica paciencia de Luscinda; y así, empezó á quejarse dolientemente de haber tomado por esposa á la de un villano y á decir que trataría de recabar del Padre Santo la nulidad de un matrimonio casi morganático que de tal suerte le robaba el cariño y consideración de sus vasallos.

A los pocos días proveyóse Amoidel de una falsa dispensa procedente de Roma, según dijo, é hizo creer á las gentes que por ella consentía el Papa en anular su matrimonio con Luscinda y además le daba permiso para contraerlo con otra mujer de linaje igual al suyo. Divulgada la especie, mandó el conde comparecer ante sí á Luscinda y con áspera voz y severo continente le dijo: «Mujer, con licencia y permiso de quien de Dios lo recibí para atar y desatar en la tierra, sabe que de tí me desligo para unirme á otra más digna de mí. Porque nobles fueron mis antepasados, y señores del país; y los tuyos, villanos y pecheros. Vuélvete, pues, á la choza de tu padre y lleva contigo lo que trajiste en dote.»

Escuchó Luscinda la impía sentencia violentándose por no derramar las lágrimas que arrasaban sus ojos, é invocando toda la fortaleza de su noble alma, respondió: Señor, siempre tuve en cuenta la inmensa disparidad entre la alteza de vuestro linaje y la bajeza de mi extracción. Lo que para vos he sido, á favor del cielo y de vuestras bondades lo atribuí desde la hora bendita en que á buscarme vinisteis por vuestro libérri-

mo albedrío sin que nadie os solicitara ni os indujera; pero jamás me creía digna de la fortuna con que os plugo honrarme. Y puesto que ahora os place quitarme lo que me disteis, deber mío es devolvéroslo agradecida por el tiempo que de poseerlo me juzgásteis digna. Hé aquí el anillo de boda; tomadlo. En cuanto á mi dote, no necesito equipaje ni caravana para llevármela porque siempre estará mi tesoro donde estuviere mi corazón, y bien sé, que si pobre y humilde me quisisteis, por humilde y pobre me repudiáis.

Y si sois de opinión que la honestidad y el pudor no han de escandalizarse porque este mi cuerpo, que un tiempo fué tabernáculo de vuestra hija infeliz, se vea expuesto á las miradas lascivas de la plebe, envíadme desnuda para no dejaros el menor reconvencimiento de haber usado de misericordia conmigo. Pero si en algo estimasteis la virginidad que aporté por única dote, más preciosa para mí que cuantas riquezas atesoró la avaricia, permitidme al menos que cubra mi desnudez con los harapos del más infeliz de vuestros siervos.

Amoidel estaba conmovido oyendo tales razones; pero resuelto á llevar la prueba hasta el extremo, se sobrepuso á su emoción y dijo la repudiada: Sea como pides y agradéceme que use de misericordia contigo.

Sin replicar palabra salió del castillo la infortunada Luscinda seguida de las secretas bendiciones de los circunstantes, y vuelta á la choza de su padre se despojó de las galas condesales, recióse al esbelto talle las sayas de lugareña y puso mano á las rústicas faenas de su oficio, dando buena cara á los combates de la mala fortuna.

El mismo día, publicó Amoidel su próximo matrimonio con la hija única del marqués de Altozarán, vecino suyo; y para coronar el martirio de Luscinda la llamó al castillo y le dijo: Tú sabes que no tardarás en llegar mi nueva esposa, y como quiero recibirla cual á su estirpe corresponde, y no hay en mi castillo mujer alguna tan apropósito como tú para disponer las fiestas con que se han de solemnizar las bodas, he resuelto encargarte para el caso del gobierno de mi casa, y darte completa libertad en cuanto tu discreción prevenga y determine. Convida á quienes quieras y á cuantos quieras, y recíbelos como si todavía fueses castellana y señora de la fortaleza. Después, volverás á la choza de donde saliste.

Cumplió resignada Luscinda el encargo del conde y llegado el día del casamiento fué recibida solemnemente la novia, cuya peregrina belleza y juventud lozana fueron embobamiento y pasmo de cuantos la vieron y admiraron.

Acercábase Luscinda en traje de lugareña á dar la bienvenida á la nueva señora de Cincovillas, cuando el conde le preguntó: ¿Qué te parece la nueva desposada?—Señor, respondió Luscinda, si su virtud es tan grande como su hermosura ciertamente os hará el hombre más feliz del mundo; pero quiera Dios preservarla de los sinsabores con que amargastéis la vida de vuestra primera mujer, pues quizás ésta educada en la delicadeza y el mismo de los salones, no conlleve vuestros arrebatos como los conllevó la otra acostumbrada al duro trabajo desde sus primeros años.

Persuadido entonces Amoidel de la firmeza de Luscinda exclamó: Ya es tiempo, esposa mía, de que recibas el premio de tu constante paciencia y que cuantos me han acusado de cruel, impío y perverso, sepan que lo que hice, lo hice de propósito y fingidamente, venido de curiosidad por ver si tu virtud resistía los rigores de la desdicha. Has triunfado de cuantas pruebas toqué, y tu triunfo nos asegura una felicidad conyugal inquebrantable. Vuelva, pues, el júbilo á tu acongojado ánimo y retribúrguese el gozo en tu corazón, porque

esa preciosa niña que aquí miras presente es nuestra hija, la hija á quien lloraste víctima de mi venganza, y venida hoy, no á desposarse conmigo que soy tu marido y su padre, sino á resarcirte en un momento de las penas durante tantos años sufridas.

Amoidel abrazó estrechamente á Luscinda y dió orden de que las camaristas la vistieran y engalanasen cual á su recuperada dignidad correspondía.

Vuelta al salón, recibió Luscinda el homenaje de los circunstantes y jamás desde aquel memorable día volvió á turbarse en el hogar de Cincovillas la victoriosa paz lograda con las inofensivas armas de la paciencia.

UN CARTERO.

## Ecos de Ultramar

### DE SUR AMÉRICA

Cuando llegamos á Villa Concepción, el telégrafo acababa de transmitir la noticia que Uriarte con su expedición, que hacia un año, que habia sido enviada por cuenta del Instituto geográfico argentino, en busca de los restos del ingeniero Ibarreta, habia llegado á la Asunción con los huesos del célebre explorador español.

No se han acabado aun en España aquellos grandes hombres que nada les arredraba; aquellos aventureros que conquistaron un glorioso nombre en la historia del mundo.

El ingeniero Ibarreta era uno de ellos! Existe formando parte de las repúblicas de Bolivia, Paraguay y Argentina, un vastísimo territorio que comprende muchas miles de leguas cuadradas y del cual hasta ahora no ha sido posible explorar más que el litoral de los rios que lo atraviesan.

El resto, por las dificultades que ofrece el espeso bosque impenetrable, las fieras é insectos venenosos que allí abundan extraordinariamente y los indios salvajes dueños de aquel territorio, que en aquel bosque no son menos temibles que las fieras, no ha sido posible conocerlo.

A pesar de todas estas dificultades el explorador aragonés se propuso atravesarlo para suministrar á la ciencia geográfica los datos que ignora sobre aquella parte del mundo.

Para el efecto el ingeniero Ibarreta, con la expedición que le acompañaba, compuesta de indios, salió de Chuquisaca, Bolivia y después de haber cruzado el Chaco, explorando el rio Pilcomayo, fué sorprendido por una tribu de indios que le dió muerte.

Fué aquella una gran desgracia para la colonia española en la República Argentina, que perdió uno de sus miembros más distinguidos. No fué menos sensible la pérdida para la ciencia geográfica, que sigue ignorando lo que aquel vasto territorio encierra, pues la muerte del malogrado español, la privó de adquirir los importantísimos datos que en su estensa exploración habia recogido.

Después de dos días de permanencia en Villa Concepción, embarcamos para Corumbá, en el vapor *Diamantino* de la Compañía del Lloyd Brazileiro.

El buque venia completamente lleno de pasaje, que iba para las diferentes poblaciones de Mattó Rosso. Todo estaba ocupado y algunos pasajeros faltos de camarote dormían en los sofás del salón.

El sobrecargo, á quien fuimos recomendados, tuvo la amabilidad de cedernos un lugar en su despacho; más tarde viendo lo incómodos que allí íbamos, hizo que nos prepararan el cuarto de baño que fué nuestro camarote durante aquel viaje.

A pesar de que estábamos en Julio,



que en el hemisferio austral equivale á Enero en Europa, empezamos á sentir calor desde nuestra salida y la temperatura fué subiendo hasta llegar á ser sofocante.

El río continúa en aquellas alturas siendo ancho y profundo y la vegetación ya siendo cada vez más frondosa; á uno y otro lado hay vastas llanuras sin que sea posible ver sus confines y sin que una sola montaña los indique.

El río sigue sus continuos zigzags y el vapor buscando la línea más recta posible para aprovechar camino, acerca algunas veces tanto á la orilla que las jarcias chocan con las cañas bambú que crecen en las márgenes.

Los jacarés ó cocodrilos se ven cada vez más numerosos y al sentir que el barco se acerca se precipitan al agua.

A veces una cadena de monos, uno cogido de otro, agarrados de la copa de un árbol se balancean, causando la diversión del momento á los pasajeros.

Este es á grandes rasgos, el panorama que ofrece aquel trayecto de siete-cientas y pico de millas que separan á Villa Concepción de Corumbá. Es sin duda hermoso, pero monótono.

Algunas veces nos encontramos con barcos de vela ó de vapor que venían en dirección contraria á la nuestra.

Al día siguiente de nuestra salida fuimos agradablemente sorprendidos con la presencia de un vapor español; verdaderamente no esperamos ver flotar el emblema de nuestra patria en aquellas aguas. La bandera era tan grande como el barco. Aquel vaporcito que remolcaba un gran pontón cargado de ganado vacuno, pertenecía á don Carlos Casado, un acaudalado español, que murió hace poco en Rosario de Santa Fé, Argentina, en donde era propietario, entre otros bienes, de un ferrocarril. Puerto Casado, á donde hicimos escala con el *Diamantino* es también propiedad del mismo don Carlos. Su hacienda que se extiende en la margen derecha del río Paraguay tiene una extensión de dos mil leguas cuadradas, que vendió el Gobierno del Paraguay al Sr. Casado. Cuando se fundó en Buenos Aires la Sociedad «Patriótica española» para reunir fondos para la construcción del cruceo *Río de la Plata*, don Carlos Casado regaló á aquella sociedad cien leguas de terreno. La fortuna del Sr. Casado ha sido una de las mayores que se han labrado en la Argentina.

En Puerto Casado vimos otros buques con bandera española. De aquella hacienda colosal solo se explotan los terrenos cercanos al río con el fin de evitar conducción. Hay una gran fábrica para la extracción del quebracho; se exporta madera y se cria ganado en los márgenes del río, pero gran parte de esta finca no se explota. Algunas tribus de indios que se han sometido, trabajan en el corte de maderas, alcanzando á cerca de mil los trabajadores en Puerto Casado, que así se llama la propiedad; casi todos los altos empleados son españoles.

En un lugar estratégico en donde el cauce del río forma un ángulo, se levanta sobre un pequeño cerro, que arranca desde la margen derecha, una fortaleza que edificaron los españoles dándole el nombre de *Fuerte Olimpo*. Toda la falda del cerro está cercada de una muralla de piedra de dos varas de altura, que servía de trinchera en los ataques que antiguamente los indios, dirigían al fuerte. Un pequeño puerto que allí hay, toma el mismo nombre de la fortaleza.

Cuando se pierde de vista *Fuerte Olimpo*, se descubre por la proa, en el horizonte de una llanura inmensa, una montaña en forma de cono perfecto, llamándola por su aspecto *Pan de Azúcar*. Aquel pico señala la frontera del Brasil con el Paraguay.

El *Pan de Azúcar* se descubre de doce leguas distante y aparece como un gran fantasma mudo é inmóvil que como centinela guarda el paso de aquel lugar.

La vista de aquella montaña fué un acontecimiento, pues gran parte del pasaje que venía á bordo procedía de Rio Janeiro y no pudo menos que demostrar su alegría al volver á ver á su tierra después de veinte días de viaje.

Dos horas más tarde llegamos á la falda de aquel monte y el vapor dió fondo frente al fuerte *Coimbra*. Una fortaleza que edificaron los portugueses cuando eran los amos del Brasil. Allí dejó el buque un saco de correspondencia y embarcaron algunos carabineros.

Al día siguiente llegamos á Puerto Mortinho que á pesar de ser una población que se fundó hace solamente algunos años es la de mayor importancia de las escalas que se hacen en aquel viaje.

La Compañía de Larangeira, que es

una de las empresas más poderosas del Brasil, tiene allí estensos campos que dan gran movimiento á aquel puerto y vida á la población.

La Compañía de Larangeira, que á pesar de ser un sindicato brasileño, tiene su asiento en Buenos Aires, se ocupa de la explotación de la *hierba mate*, (el té americano de que hablamos en nuestros anteriores escritos,) esta planta es silvestre en aquellas regiones y en cosecharla, molerla y exportarla la compañía ocupa durante todo el año á cinco mil hombres; la conducción de los campos á Porto Mortinho, se hace en carretas tiradas por bueyes y para este servicio, posee la empresa, diez mil yuntas de bueyes. Estos datos darán una ligera idea de la importancia colosal de esta gran sociedad.

Había, en la época de nuestro pasaje por Porto Mortinho, dos tribus de indios que trabajaban en el puerto, eran unos seis cientos entre hombres, mujeres y niños; estaban con ellos sus respectivos caciques. Nos decía un señor español que está allí establecido con casa de negocio, que aquellos indios iban todos los años á trabajar un par de semanas y con lo que ganaban durante aquel tiempo compraban municiones de caza y otros géneros, desapareciendo luego en los lugares impenetrables que solo ellos conocen. Como medida de precaución, al atardecer los contaban como si fuese un rebaño y en lanchas los conducían á la orilla opuesta y los retiraban las embarcaciones hasta el día siguiente al amanecer. Decíanlo el señor Casado, que así se llamaba nuestro compatriota, que cuando la indiada está en las cercanías, tienen que estar de guardia noche y día, pues parece que al menor descuido de los blancos, serían brutalmente saqueados por aquellos salvajes.

Dos leguas más al Norte de Porto Mortinho, se había dado muerte el día que llegamos allí en uno de los afluentes del Paraguay, á una enorme serpiente boa que media más de veinte metros. Este monstruo, que era la admiración aún de aquellas gentes que están habituadas á ver con frecuencia estos reptiles, fué vista en un riachuelo en el cual estaba sumergida la mitad del cuerpo y con la otra mitad enroscada en un corpulento árbol de la orilla; parece que esta es su posición para hacer alguna presa de los grandes anfibios que tanto abundan por allí. Fué muerta por una descarga de balas que le hicieron á la vez varios vecinos de aquel lugar. A estas serpientes les sacan el cuero, que parece se obtiene por ellos buen precio y su cuerpo se utiliza para grasa.

Al hablar del fuerte Coimbra, dijimos que era aquella la frontera del Brasil con el Paraguay, pero debemos advertir que por el lado del Oeste continúa la República del Paraguay hasta unirse con Bolivia. El último puerto paraguayo se llama Puerto Pacheco, en donde el vapor hizo su correspondiente escala y tomó provisión de astillas, pues siendo la leña tan abundante en aquellas regiones, casi todos los vapores usan este combustible. En el embarque de rajas de leña se emplearon quince ó veinte paraguayos; nosotros contemplábamos aquella faena desde el puente, cuando observamos que el trabajo se había interrumpido, dos hombres se habían trabado de palabras, uno de ellos echándose mano á la cintura y sacando un cuchillo de hoja estrecha y de una cuarta de largo, le dijo á su adversario: *defiendase don Pedro*, y le enterró el arma hasta el mango. El cuchillo penetró por el lado izquierdo entre las costillas, cayendo el herido sin largar un solo quejido. El agresor fué preso por sus compañeros y con una impavidez que rayaba en cinismo decía que había quitado del medio á un pervertido. La cuestión había sido por celos.

Al día siguiente llegamos al Ladario. Este es un apostadero del Brasil, hay un gran taller arsenal, cuya maestranza ha formado allí una bonita población. Cuatro ó cinco cañoneros formaban la escuadrilla en aquellas aguas. Desde allí, situada sobre unas rocas calcáreas que se levantan perpendiculares sobre la margen del río, se descubre Corumbá, á donde llegamos pocas horas después.

MATEO FRONTERA.

San Pablo, Brasil, Junio 1901.

## Agricultura

Cuestión de vida ó de muerte para nuestra agricultura

Siendo ya vulgar nuestro amor á la tierra que nos vio nacer, y á la cual he-

mos consagrado nuestros mejores días, batallando para llevarla al camino del verdadero progreso, nos creemos dispensados de indicar las razones que nos han movido á presentar al público la discusión del tema que encabeza el presente escrito.

En nuestros libros (1) y en artículos que vieron la luz en diferentes revistas y periódicos, hemos expuesto la necesidad de mejorar nuestra agricultura y en particular el cultivo del naranjo, como igualmente de extender nuestros mercados.

Hoy nos hallamos amenazados de una verdadera catástrofe en el ramo de la exportación del dorado fruto y es preciso que todos nos unamos para prevenir el peligro y sacar buenos réditos de nuestros ágríos antes que venga la completa destrucción de nuestros intereses, la miseria de muchas familias.

Nuestros propietarios, en su mayoría, no conocen más que los cargadores de oficio, á los cuales acuden en súplica de que se les despache la naranja, amenazada de ser presa de los vendabales; y nada saben de las causas que dan lugar á que no puedan ser atendidos; y cuando lo sean, ignoran el por qué del bajo precio á que se les paga y que todavía irá rebajándose más si no se pone remedio al mal.

Examinemos la cuestión bajo los diferentes aspectos en que se presenta y oigamos lo que dice la Revista *Exportación Valenciana y Murciana* en su número del 1.º del corriente mes.

«La exportación de este año ha pasado de tres millones de cajas (2). La cosecha, al principio, se presentó muy floja é inferior á las de los años anteriores. Sufrió después muchos descabros de lluvias, vientos y la gran helada del mes de febrero, y á pesar de todo esto la exportación total viene á ser igual á la del año anterior.»

«Pero hay que tener en cuenta que estos diez últimos años han casi duplicado las plantaciones de naranjos, (3) porque cada año, los árboles jóvenes van dando mayor rendimiento y por esto una cosecha floja resulta un total muy grande.»

«La cosecha nueva se presenta en condiciones inmejorables, los árboles están muy cargados y estamos en vista del mayor rendimiento de naranjas que nunca se ha visto. Hay que esperar gran abundancia de producción, mayor á lo que pueda ser el consumo, aunque sean los precios muy baratos.»

A lo dicho añádate:

1.º Que el fruto de Valencia es de calidad mucho más ventajoso que el nuestro para soportar las rozaduras y golpes que recibe en un largo viaje, accidentes que no puede sufrir nuestra naranja cuando se ha de trasportar al interior de Francia; y hablamos por propia experiencia.

2.º Que los valencianos tienen un ferrocarril á su disposición que traslada los géneros á todos los mercados de Europa, barato y en el momento que son reclamados por los comerciantes.

3.º Que, además tienen la facilidad de las diferentes líneas de vapores que trafican por el Mediterráneo, amen del gran mercado de Inglaterra que les facilita la exportación por medio de los vapores que vienen cargados de carbón de piedra y que se vuelven cargados de miles de cajas por un flete insignificante.

4.º Que el cultivo del naranjo, en Valencia, es mucho más económico que el nuestro, porque el agua no cuesta nada, los abonos se están más barato y las huertas reciben cuidados solícitos y racionales, cuando nosotros luchamos con todo lo contrario.

5.º Los valencianos han hecho y están haciendo los más costosos sacrificios para obtener las variedades de naranja que más privan en el mercado y soportan más fácilmente las peripecias de un largo viaje, etc., etc., cuando nosotros nada hemos hecho, satisfechos con un cultivo primitivo; que lejos de mejorar el fruto, da por resultado la degeneración más lamentable y sin esperanza de mejorar porque los cosecheros, manos cruzadas, lo esperan todo de la Providencia sin acudir á ella, siquiera con una oración.

Dados estos antecedentes, nada debemos extrañar que en Valencia, durante la última temporada, el dorado fruto se haya vendido de 6-12 hasta 14 reales la arroba (nuestra carga, *viatge*, pesa por término medio, 6 y media arrobas). Com-

(1) Cultivo del naranjo y del algarrobo.

(2) En este número no entran las naranjas que en vapor y en ferrocarril salieron para Francia y otras naciones que unidas á las exportaciones para Inglaterra nos darán un total de más de seis millones de cargas.

(3) Se calcula que se han plantado más de seis millones.

párense estos precios con los que han regido en Sóller durante la misma temporada, y se hará mucha luz.

Se necesita mucha candidez para esperar mejoramiento en los precios, y mucha más todavía para pensar en la competencia. Nuestro fruto solo es viable en las costas del Mediterráneo, Agde, Ayguas Muertas, Cete y Marsella, vendida á bajo precio: no hay que pensar en llevarlo á los mercados del interior que, apesar de hallarse casi todos en poder de muchos compatriotas acuden á Valencia para proveerse de la mercadería porque la nuestra les causa la ruina de su comercio.

Y bien, se nos dirá: ¿á que viene esta lamentación sobre un mal que todos conocemos y nadie trata de remediar?

A procurar este remedio, porque el mal, aunque sea crónico, puede hallar algún alivio; y éste debemos buscarlo en la formación de una compañía ó sociedad fuerte, limpiada del virus de la política que todo lo envenena con su hábito pestilente.

Aunque sea á bajo precio debemos procurarnos medios de descargar nuestros naranjos en tiempo oportuno y sacar algún provecho de nuestros sudores.

Es muy probable que si la cosecha próxima acierta, en Valencia rijan precios de 3 á 4 reales por arroba, que vendría á ser de 3 á 4 pesetas la carga para nosotros, precio completamente ruinoso y aún así, deberemos darnos por satisfechos si logramos realizar la venta, á no preferir que se pudra en los huertos: lo que urge pues, es la extracción á cualquier precio; y como hemos indicado ya esto solo puede realizarse mediante una vasta red de puntos de venta.

Ocioso sería hacer la historia del buen resultado que ha dado la sociedad *Liga de Proprietarios* fundada el día 11 de Diciembre 1898 que lleva hechas, con buen éxito, tres campañas; pero que la experiencia ha demostrado no ser bastante el ámbito de sus operaciones y que su reglamento es muy deficiente, dando lugar á que la política meta el dedo en ella para fomentar abusos en perjuicio de los asociados.

¿Por qué no se disuelve esta sociedad y se forma otra sobre mejores bases á fin de no dar lugar á la formación de una segunda que ha de llevar consigo la competencia cuando lo que necesitamos es la unión?

¿Por qué la nueva sociedad que se forme no ha de estar agregada al «Sindicato Agrícola Sollerense» que entra de lleno en ella según el art. 3.º de sus Estatutos? Esta la tendría al amparo de la política y al paso que la protegería aumentaría sus fuerzas; y siendo la casa del «Sindicato» el punto de su administración, podría adquirir local independiente para establecer sus oficinas, donde tomar los acuerdos, verificar los pagos, etc.

Estas son las cuestiones que deben ventilarse sin ninguna clase de apasionamiento ni de interés personal, y tomar acuerdos que resuelvan el problema que presentamos á los buenos patriotas para su resolución, seguros de que ellos con más fuerza de inteligencia y mayor criterio práctico que nosotros, señalarán el camino recto para llegar al fin deseado: una poderosa sociedad comercial.

Esperamos que no seremos los únicos en levantar la voz para alejar el peligro que nos amenaza; y estamos seguros que el Sóller ha de acoger con benevolencia y hasta con entusiasmo cuantos escritos se le remitan cooperando al logro del objeto que perseguimos.

JOSÉ RULLÁN PBR.

## Del Extranjero

«Paris Nouvelles» inserta la siguiente crónica enviada desde Cadiz, la cual reproduce toda la prensa parisien:

«Desde la venida de las comisiones militares inglesas que visitaron Gibraltar en estos últimos meses, los vapores de la Compañía Hall, que semanalmente hacen escala en Gibraltar mismo, han desembarcado en el arsenal gran número de bultos, cuya forma y peso indican claramente que contienen cañones de campaña, cureñas, ruedas, material de artillería, cosas todas ellas que no pueden ser de ninguna utilidad para la defensa de Gibraltar en caso de ser sitiado.

Obsérvese también que las cuerdas militares contienen un número de mulos mucho más considerable de lo que exige el servicio de la plaza.

Los oficiales de la guarnición se posean de preferencia desde hace un mes ó

dos, por la carretera de Algeciras á Tarifa, y particularmente por la parte del desfiladero de Guadalmesi, donde sacan numerosas fotografías.

Ese desfiladero domina la carretera en una extensión de varios kilómetros, al Nordeste y al Sudoeste.

Esta carretera es la única que penetra en la región que rodea la plaza de Gibraltar.

Fuera de esta carretera, no existe, para ir de Gibraltar al interior de España, más que la vía férrea de Bobadilla á Algeciras, propiedad de una compañía inglesa y conocida con el significativo nombre de «ferrocarril de Gibraltar á Londres».

Hay que advertir que, en caso de conflicto armado, las numerosas obras de sillería de esta línea podrían destruirse fácilmente.

Estas observaciones demuestran que los ingleses quieren estar preparados en caso de guerra, para tomar, antes de la llegada de un ejército enemigo, las alturas que dominan la bahía de Algeciras.

Hay 5.000 hombres de guarnición en Gibraltar, mientras que los españoles no tienen en la región más que dos batallones de efectivo reducido, sumando en todo 600 hombres, y sus cañones no se hallan en estado de poder resistir á un ataque de la artillería británica.

Añadiré, como complemento, que recientemente se ha inaugurado en el puerto de Algeciras un espléndido Hotel Inglés, que viene á aumentar los intereses que por cálculo político viene creando Inglaterra en torno de Gibraltar.»

## De la Península

La «Gaceta» ha publicado el decreto convocando á elecciones municipales.

He aquí la parte dispositiva:

«Artículo 1.º Las elecciones municipales, que conforme al art. 44 de la ley de 2 de Octubre de 1877, debieron celebrarse en la primera quincena del mes de mayo último, tendrán lugar en la primera quincena de Noviembre próximo. Los concejales electos tomarán posesión el día 1.º de Enero de 1902.

Art. 2.º Los actuales Ayuntamientos y alcaldes, no mediando otras causas legales de cesación, continuarán en el ejercicio de sus funciones hasta que se posesionen de sus cargos los concejales electos, conforme á las prescripciones de este decreto y demás disposiciones vigentes.

Art. 3.º Siempre que en la ley Municipal, en el Real decreto de 24 de Marzo de 1891 ó en cualquier otra disposición complementaria se citen días ó meses del año económico por su número de orden, se entenderá que éste es el que corresponde al año económico establecido por la ley de 28 de Noviembre de 1899.

Art. 4.º El plazo de 20 de Junio establecido en el art. 7.º del Real decreto de 24 de Marzo de 1891 para el despacho por las Comisiones provinciales de los expedientes electorales, se entenderá que es el de 20 de Diciembre.

Art. 5.º De este decreto se dará cuenta á las Cortes.»

Leemos en un colega de Barcelona que en Palma de Mallorca se ha repartido un proyecto para la compra y explotación de un vapor moderno de 5.000 toneladas de carga.

Ha fallecido en Barcelona el decano de los periodistas españoles D. Juan Mañé y Flaquer director del «Diario de Barcelona» desde hace más de medio siglo, persona respetabilísima, eximio escritor y modelo de periodistas honrados y consecuentes en la exposición y defensa de sus doctrinas políticas. Ha profesado ideas conservadoras y demostrado ser tan buen cristiano como buen español.

Dios le haya concedido el galardón de los justos.

## Crónica Local

Absorbiendo la dirección de este periódico á D. Juan Torrén y Calafat más tiempo del que le dejan libre sus tareas escolares, véase precisado á cesar hoy en



el cargo que ha desempeñado desde que se alejó de este pueblo el fundador y propietario del mismo D. Juan Marqués Arbona. Le sustituirá a partir del número próximo D. Vicente del Valle López, quien de la Redacción ha venido formando parte desde que fijó entre nosotros su residencia.

Un amigo nuestro, al que abonamos una peseta y diez céntimos para una entrada de sombra, con el fin de que pudiera darnos cuenta exacta de la corrida de novillos celebrada el domingo último en nuestra plaza, nos comunica que «dos bichos por su poder y bravura resultaron bravos, sobresaliendo el lidiado en segundo lugar que hubiera sido un verdadero toro. La cuadrilla muy trabajadora y con deseos de agradar, lográndolo el Pedro Oliver (a) *Tortillo* que estuvo toda la tarde bregando como un maestro, pero también muy desgraciado, pues, al intentar dar muerte al segundo novillo fué cogido por la ingle y volteado aparatadamente sin más consecuencias que la rotura del pantalón y un fuerte varetazo que no le impidió continuar la lidia. Al querer ejecutar el salto de cabeza a rabo, también recibió el indicado *Tortillo* otro varetazo en el pecho, cayendo desplomado, por cuyo motivo tuvo que ser sacado en brazos por sus compañeros. El parte facultativo dado por el Sr. Mayol calmó las ansias del público que se interesaba en la curación del herido. La presidencia que corría a cargo del Alcalde Sr. Canals, acertada; la entrada un lleno completo, con gran contento de la Empresa.» Esto es lo que nos cuenta la persona a quien encargamos la reseña, la que trasladamos a las columnas del SOLLER sin añadir ni quitar una coma.

El Sr. Gobernador civil de esta provincia ha tenido la amabilidad de remitirnos, acompañado de un atento B. L. M. un ejemplar del folleto donde se hallan recopiladas las disposiciones vigentes en materia de *epizootias* publicadas en la «Gaceta de Madrid» en 25 de Mayo del corriente año.

Agradecemos al Excmo. Sr. Naranjo la distinción que nos ha dispensado remitiéndonos el citado folleto.

También hemos recibido una Memoria de la Estación Enotécnica de España en Cette, ó sea un resumen de las tareas en que se ha ocupado la Enotécnica durante el pasado año de 1900. Agradecemos al Sr. Jefe de aquella dependencia Doctor D. Antonio Blavia Codolosa, la atención que le hemos merecido.

Con variada carga y algún pasaje fondé en nuestro puerto el domingo último el vapor de esta matrícula «León de Oro»; el miércoles al anochecer se hizo de nuevo a la mar con rumbo a Barcelona y Cette llevando carga general y buen número de pasajeros entre ellos el Administrador de la Sucursal del Crédito Balear D. Antonio Enseñat Caparó y D. Juan Marqués Arbona.

El telégrafo, con su acostumbrado laconismo, se encargó de participarnos a

principios de esta semana, la triste noticia de haber fallecido en San Juan Bautista de Tabasco (México) nuestro paisano y amigo D. Pedro Rullán y Deyá.

Nos hacemos cargo del acerbo dolor que experimentarán su esposa é hijos a su llegada a dicha ciudad, para donde salieron apenas hace tres semanas con el fin de vivir en compañía de su amable esposo y cariñoso padre.

A aquellos y demás familia enviámosles nuestro más sentido pésame, al mismo tiempo que pedimos a Dios, descanso eterno para el alma del finado.

El último número de la importante revista bilingüe *Mallorca Dominical* está dedicado única y exclusivamente al Beato Ramón Lull y contiene un variado sumario con las mejores firmas de nuestros modernos escritores.

Las fiestas callejeras están en su mayor apogeo, pues pocos serán los domingos sin que, en un barrio ú otro, se pase sin celebrar, con mayor ó menor lucimiento el continuado jolgorio. El pasado domingo le tocó el turno a la calle de la Luna y con justicia hay que consignar que los vecinos de la misma, se esmeraron en adornar el tránsito con infinidad de papeles multicolores que, sobre todo, por la noche daban un aspecto fantástico a la calle. La música del maestro señor Canals tocó, de 9 a 12 de la noche escogidas piezas en el catafalco situado frente a la calle del Hospicio.

Hoy y mañana la celebra el agregado de Biniaxaix no faltando como es de rúbrica el consabido buey, como no faltará tampoco numeroso público que pasará a presenciar la fiesta.

El número de reses sacrificadas en el matadero público desde el 1.º de Enero al 30 de Junio del corriente año, son: 3050 de lanaras; 34 de vacunas y 133 de cerda, y pagado en total por derecho del mismo la cantidad de 1692 pesetas.

La brigada de operarios del Ayuntamiento se ha ocupado en estos días en el ensanche del camino del *Dragoná*, obra utilísima, tal vez la mejor que se ha hecho de algún tiempo a esta parte, y que ha merecido el aplauso unánime del vecindario. De hoy más los vecinos de la *Huerta* y *Camp de sa Mú* al regresar con sus vehículos a sus hogares, podrán utilizar la nueva vía sin tener necesidad de pasar por el interior de la población.

Como verán nuestros lectores en la sección de cultos, se celebrará el viernes próximo, en el oratorio de la Caridad, fiesta solemne en honor de S. Vicente de Paul; y con tal motivo, según tenemos entendido, a las cinco de la tarde del expresado día, tendrán lugar en la escuela que regentan las Hermanas, los exámenes de los párvulos que a ella asisten, practicando éstos los ejercicios que acostumbraban hacer para el desarrollo de sus facultades, terminando el acto con la distribución de premios. Como son muchísimas las familias de esta localidad que confían al celo de las Hijas de San Vicente la educación de sus pequeños,

pobre que armonizaba en gran manera con su semblante lleno de angélica mansedumbre.

Todo cuanto tenía, el padre Juan lo daba a los pobres. Su comida era en extremo frugal, reduciéndose siempre a las legumbres, pan y frutas que le enviábamos de la torre; su lecho era pobre y duro; mártir de la caridad veía la imagen de Jesús en cada necesitado y muchas veces al querer mudarse de ropa se hallaba con que sólo tenía la puesta, porque había dado toda la demás.

Cuando se había agotado su pobre despensa, cuando no tenía un pollo, ni una paloma, ni una fruta en su huerto, tomaba un cestillo y subía a la torre para que le diésemos alguna provisión no tan sólo para él sino para sus pobres: subía luego a la montaña y de puerta en puerta iba implorando la caridad de algunos labradores acomodados, que nunca le dejaban ir sin socorrerle.

Su inteligencia nada común, sus vastos conocimientos en diversas materias, su bondad, su celo evangélico, me recordaban a los apóstoles de la Iglesia; como su caridad ardientísima, su amable y serena indulgencia me traían a la memoria a San Francisco de Sales, de

es de esperar sea muy concurrida la función.

Las distintas compañías de buques veleras que han exportado, naranjas a granel, desde los puertos del reino de Valencia hasta los de Marsella y Cette han terminado sus tareas por el presente año. Ha habido, como siempre, ganancias muy halagüeñas en unas, y pérdidas bastante considerables en otras, pero afortunadamente no ha ocurrido ninguna desgracia personal, pues todas las tripulaciones han llegado sanas y salvas al punto de partida.

Un sujeto que en uso de su perfecto derecho, había contraído matrimonio el día anterior, fué obsequiado anoche de 9 a 11 con una serenata. Con decir que los principales instrumentos de que se valían eran cancerros, esquilones y hoja de lata, bastará para comprender lo *agradable* que resultaría y lo divertidos que estarían los vecinos de la calle de Moragues, que es donde vive el matrimonio de referencia.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 6 julio de 1901

Bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Juan Canals, celebró este Ayuntamiento convocado por segunda vez, y con asistencia de los concejales señores D. Pedro José Santandreu, D. Ramón Coll, D. Jerónimo Estades, don Juan Joy, D. Andrés Oliver, D. Damián Riutort y D. Juan Deyá la sesión ordinaria correspondiente a la anterior semana.

Se dió lectura al acta de la anterior y fué aprobada.

Reprodujose la lectura de la circular inserta en el «Boletín Oficial» núm. 5372 en la cual el Administrador de Hacienda de la provincia, previene a los Ayuntamientos que procedan a la renovación parcial de las Juntas Periciales y Comisiones de evaluación con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento de la contribución territorial vigente. Acto seguido se dió lectura al capítulo 4.º de dicho reglamento que trata de la renovación de las citadas Juntas y en cumplimiento de lo dispuesto en su art.º 31, la Corporación acordó por unanimidad nombrar a D. Pedro A. Ripoll Estades, D. Jaime Castañer Castañer, D. Francisco Trias Bernat, propietarios vecinos de esta villa y D. Miguel Palou Barbarin, vecino de Palma, en concepto de vocales y a D. Ramón Marqués Mayol y D. Francisco Pastor Morell en concepto de suplentes.

Después se procedió, con arreglo a lo prevenido en el referido artículo, a la formación de las siguientes propuestas en terna para remitirlas al Sr. Administrador de Hacienda al objeto de que elija los vocales y suplentes que tiene derecho a nombrar.

*Para vocales*—Primera Terna: D. Miguel Pastor Castañer, D. Juan Pons Castañer y D. Juan Nicolau Alorda.—2.ª Terna: D. Damián Canals Coll, D. Antonio Arbona Colom y D. Ramón Mayol Muntaner.—3.ª Terna: D. Jaime Borrás Colom, D. Lorenzo Mayol Alcover y D. Guillermo Rullán Estades.—4.ª Terna: D. Juan Aguiló Valentí, D. Juan Esteva Tarrasa y D. Pedro Aguiló Forteza.

*Para suplentes*—Primera Terna: D. Guillermo Castañer Bernat, D. Antonio Caparó Coll y D. Damián Bauzá Enseñat.—2.ª Terna: D. Juan Horrach Rosselló, D. Guillermo Bujosa Quetglas y D. Jaime Enseñat Oliver.

Teniendo en cuenta que la Junta Pericial

quien parecía haber heredado el espíritu, como yo le decía siempre.

Este buen anciano me enseñaba el Catecismo y en sencillas y cortas lecciones iba desarrollando mi inteligencia y disponiéndome para el banquete de los Angeles, al cual deseaba asistir con ardoroso empeño.

Desde aquellos días perdí el aturdimiento de mi carácter y me torné serio, pensativo y formal. Las admirables páginas de la Biblia, la vida de los santos que leía en el año Cristiano de mi hermana, la historia de los mártires, de aquellos celosos defensores de la fé de Cristo, los dulces é interesantes relaciones de los primitivos cristianos formaban mi delicia y exaltando hasta un alto grado mi imaginación de niña, me hacían soñar con religiosos y mártires, con santos y profetas, y mi corazón se llenaba del santo fuego de la devoción, creyendo mi fervor religioso de una manera impropia de mi corta edad.

A veces me sentaba debajo de los árboles, ó sobre la blanca losa que cubría los restos de mi madre en el jardín de la torre, ó en el cementerio de la aldea, y ocultando el rostro entre las mapos, lloraba desconsolada sin saber por qué.

Otras veces me entretenía en seguir

no se halla legalmente constituida por no haberse nombrado en tiempo oportuno el concejal del Ayuntamiento que ha de ejercer el cargo de Vice-Presidente de la misma conforme previene el art. 33 del Reglamento de 30 septiembre de 1885, se nombró por unanimidad para desempeñar dicho cargo al primer Teniente de Alcalde D. Pedro José Santandreu Ferrá.

La Corporación se enteró con agrado de una comunicación del Sr. Teniente Coronel primer Jefe de la Guardia Civil, en la que expresa la satisfacción que experimentó al girar su última visita a la fuerza de este puesto, al ver el interés demostrado por este Ayuntamiento proporcionando a dicha fuerza una casa-cuartel de excelentes condiciones dándole por ello y por las obras y modificaciones llevadas a cabo en distintas ocasiones las gracias en nombre del Cuerpo.

Se acordó pasara a informe de la Comisión de Obras una instancia suscrita por D. Francisco Bernat Casasnovas pidiendo permiso y señalamiento de línea para derribar y reedificar la fachada de la casa núm. 41 de la calle de la Luna, propia del solicitante.

Se aprobó el traspaso de la sepultura número 58 a favor de D.ª Luisa Castañer Morey, según escritura de traspaso otorgada ante el Sr. Alcalde.

Nombróse una comisión compuesta de los Sres. Coll, Deyá y Oliver para que practiquen las gestiones necesarias y reunan los antecedentes suficientes para contestar a una circular dirigida a este Ayuntamiento por la Comisión Organizadora del Congreso Agrícola que se ha de celebrar en esta provincia en el mes de Mayo del próximo año y considerando que dicho certámen ha de ser altamente beneficioso y de positivos resultados para Mallorca, la Corporación acordó secundar en la medida de sus fuerzas a dicha Comisión en todo aquello que esta crea que pueda prestarle su concurso para alcanzar el más lisonjero éxito.

En cumplimiento de lo dispuesto en la ley municipal vigente se procedió a la disposición de fondos por capítulos para satisfacer las obligaciones correspondiente a este mes.

El Sr. Estades manifestó que tenía noticia de que en el felato del Puerto se cometían faltas que juzgadas de lejos parecían graves, por lo que llamaba la atención del Ayuntamiento y especialmente de la Comisión de Consumos acerca de este particular. En su vista la Corporación acordó que la expresada Comisión se reuniera el día siguiente, a la que podían agregarse todos los Concejales que quisieran, al objeto de proceder al examen y revisión de todos los documentos de recaudación pertenecientes a dicho felato, citando a dicho acto, al fiel del mismo, a fin de responder a las preguntas que pudieran hacerle para el esclarecimiento de la verdad.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

## CULTOS SAGRADOS

*En la iglesia parroquial*.—Hoy al anochecer, se cantarán solemnes completas en preparación a la fiesta de la Virgen del Carmen.

Mañana, domingo, día 13, a las nueve y media, se cantarán horas y después la misa mayor en la que publicará las glorias del Carmelo, el Pbro. D. Miguel Ferrer. Por la tarde, después de vísperas y completas, habrá explicación del Catecismo, practicándose a continuación el ejercicio mensual de la Asociación de Madres Cristianas.

Martes, día 16 y viernes 19, a las 6 y media, durante la celebración de una

con la vista el vuelo de un pájaro ó en ver una hoja, un animalillo, una piedrecuela, admirando a Dios en sus obras y bendiciendo la omnipotencia Suprema que tantas maravillas hizo brotar de la nada.

Todo esto se lo refería a veces al padre Juan, que me daba sanos consejos, me decía que moderase mi imaginación y que no me entregase a aquellas ideas locas que me hacían llorar.

Constantemente me ofrecían por modelo a tu tía, mi inolvidable Fernanda. Era esta dulce y bella niña tan piadosa, tan modesta, tan pura, que se hubiera dicho que había venido a la tierra para servir de modelo a la juventud de su sexo.

A los trece años era formal, juiciosa y reflexiva como si tuviese veinte. Su bondad y su paciencia eran inagotables. Jamás se la veía enfadada y nunca al responder a los criados ó a mí—que tan amenudo le daba ocasión para ello—mostró enfado, cólera ó soberbia. Su modestia y su humildad eran grandes: a pesar de las grandes sumas que papá destinaba para vestirnos, ella no cambió nunca sus trajes de lana y su tocado que consistía en sus anchas trenzas y natu-

misa, se practicarán respectivamente los ejercicios mensuales en honor de la Virgen del Carmen y del Patriarca San José.

*En el oratorio de las Hermanas de la Caridad*.—Jueves, día 18, al anochecer, se cantarán solemnes completas en honra de San Vicente de Paul.

Viernes, día 19, se celebrará la festividad del Santo Fundador. A las 7 habrá misa de Comunión para las asociadas a las conferencias de San Vicente. A las 9 y media se cantarán horas y después la misa mayor, siendo el panegirista el Pbro. D. José Marqués. Por la noche, se cantará con orquesta el Trisagio de los Serafines.

## Registro Civil

NACIMIENTOS.

Varones 1.—Hembras 0.—Total 1

MATRIMONIOS

Día 11, D. Miguel Bernat Pizá, viudo con D.ª Rosa Frontera Castañer, viuda.—Día 13, D. Francisco López Torrel, soltero, con D.ª Margarita Jofre Garat, soltera.—Día 13, D. Vicente Bisbal Escalles, soltero, con D.ª Margarita Rotger Rullán, soltera.

DEFUNCIONES

Día 11, Fernando Berengel Castañer, de 26 días, manzana 52.—Día 12, don Jerónimo Flores Canals, de 50 años, casado, manzana 43.

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

EMBARCACIONES FONDEADAS

Día 5, de Palma, en 2 días, laud Virgen del Carmen, de 14 ton., pat. don A. Balves, con 5 mar. y lastre.—Día 7, de Barcelona, en 10 horas, vapor León de Oro, de 125 ton., cap. D. G. Mora, con 17 mar. y efectos.

EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 8, Para Porto-Colom, laud V. del Carmen, de 14 ton., pat. D. A. Balves, con 5 mar. y Cemento.—Día 10, para Barcelona, vapor León de Oro, de 125 ton., cap. D. G. Mora, con 17 mar. y efectos.

## CÍRCULO SOLLERENSE

A tenor de lo que previene el artículo 4.º de los Estatutos porque se rige esta Sociedad, y por acuerdo de la Junta Directiva, se convoca a los señores socios para la Junta General ordinaria, que se celebrará el día 14 de los corrientes, a las 4 de la tarde, en el propio domicilio de la Sociedad.

Sóller 1.º de Julio de 1901.—El Vocal Secretario, Ramon Coll.

**Venta** de una porción de solares en el punto más céntrico de la Huerta conocido por el *Camp de sa Creu* barriada de *Can Pellos*. El dueño informará.

**Se desea** alquilar ó vender dos horas de agua procedente de la fuente llamada de «S' Uyet» ó «Alquería del Conde».

Para informes ó ajuste, diríjase a D. Antonio Vicens y Mayol en la casa «Can Burdils», Plaza de la Constitución.

rales rizos prendidos con dos agujas de plata.

Se ocupaba casi siempre en coser ropa para los niños y los pobres de las cercanías: en bordar lindos manteles para los altares de la ermita de la montaña y de la pobre iglesia de la aldea: ella conocía todas las necesidades de los pastores, de las familias de la montaña y les preparaba alimentos, confeccionaba jarabes y drogas para los enfermos a quienes visitaba frecuentemente, siendo muy común verla cómo una solícita enfermera mullirles el lecho, darles las medicinas y proporcionarles todo el alivio y consuelo que era posible.

En el fondo de aquellas pobres cabinas, junto al lecho del enfermo, vestida sencillamente, Fernanda, con su figura delicada y bella, su rostro de angel y su modesta dulzura, asemejábase a una celestial aparición.

Por su caridad y su benevolencia se hacia adorar; todos en casa la querían entrañablemente: los aldeanos la llamaban el angel de la torre y no había madre que no bendijese el nombre de mi hermana.

Jamás estaba ociosa. Cuando concluía sus estudios se paseaba a la sombra de los árboles con el rosario ó un libro en

## FOLLETÍN

### ARIELA

puso a milado para que copiase sus perfecciones.

El padre Juan era un anciano venerable que envejecido en la aldea, sin aspiraciones de ninguna clase, sólo quería el bien de sus hijos espirituales, y celerador pastor, alejaba cuidadosamente de su rebaño las fieras que podían devorarlo.

El era el que había bautizado a mis Rebecca y a su hijo, de quien te hablaré más tarde. El había desposado a mi madre, él había sido quien recogiera sus últimas confidencias, sus postreras lágrimas y suspiros; él era, en fin, un ser casi identificado con nosotros y a quien todos amaban y respetaban en la torre, la aldea y la montaña.

Su caridad era ardientísima, razón por la cual llevaba siempre una sotana raída y el manto descolorido y viejo; sus zapatos podían pertenecer, ocupando digno lugar, a un museo de antigüedades; su camisa parecía una tela de araña, tantos eran los zurcidos que ostentaba. En una palabra, el vestido de aquel santo anciano le daba un aspecto humilde y



PUBLICACIONES RECIBIDAS

FRUENTE LA PRESENTE SEMANA

La Escuela Práctica.—SUMARIO del n.º 13 de la 8.ª serie.—Impresiones de la escuela. Ejercicios de lectura y lenguaje. Lecciones progresivas de composición castellana. Dirección para la enseñanza de varias materias por Everett. Ejercicios orales y escritos sobre conocimientos generales. Enseñanza objetiva. II. Ejercicios sobre el mapa en presencia del mapa mudo-Parcel. La educación del niño. Variedades.

Se suscribe en la imprenta y librería de Salvador Fábregues, Ciudadela de Menorca.

El Mundo Agrícola.—SUMARIO del número 96.—El principio de la Agricultura intensiva en Inglaterra, por P. R. de la Tréhonnais. Cómo se practica la in-

cisión anular en las cepas, por J. Fariñi. Conservación de la patata, por M. Alvarez Muñiz. Cultivadora «Iron Age» —El jazmín, la violeta y la tuberosa cultivadas para perfumería, por E. Audisio. Notas útiles: El trasiego de los vinos; El melocotonero y el trigo; Contra los ratones campestres; Espárragos blancos y espárragos verdes; Consejos relativos a la compra del azufre y del sulfato de cobre; Un nuevo aglomerado de corcho; Desgrasamiento de las pieles de carnero; Ensilado de la remolacha; Reparto simultáneo de las semillas y los abonos. Crónica. Mercados.

Se suscribe en Barcelona, calle Dormitorio de San Francisco, 3.

La Industria Pecuaria.—SUMARIO del núm. 23.—La peste bovina, por Juan Arderius. Rusia hípico-militar, por Ramón Pérez Baselga. Extinción de animales dañinos, por Tiburcio Alarcón.—

La fiebre aftosa ó glosopeda: Obra de actualidad. Loables propósitos, por Lázaro Lechuga. Las vías pecuarias y las Comunidades de labradores. Sección de consultas: Los alcaldes y el nombramiento de guardas jurados. Vías pecuarias. —Sindicatos para ferias, por Pérez.— Juntas locales de ganaderos. Ecos de la quincena. Sección comercial: Cereales y leguminosas. Ganados y carnes. Mercado de Madrid. Mercado de Zaragoza. Lanas. Anuncios.

Se suscribe en la Administración, Huertas, 30, segundo, Madrid.

La Agricultura Española.—SUMARIO del n.º 69.—Duración de los abonos minerales en las tierras arables, por Rafael López M. Buenrostro. I. Propiedades retentivas de las tierras en general. II. Propiedades retentivas de las tierras con relación a las primeras materias. Una nueva aplicación del nitrato de sosa.—

Destrucción de las malas hierbas, por el Dr. Llorente. Algo sobre el almendro, por F. Abargues Ferrer. La pulpa de la remolacha como alimento del ganado. (Continuación), por el Dr. Llorente.— Crónica: Pedriscos. Granja experimental en Valladolid. Los almacenistas de abonos, por La Redacción. Sección de Consultas, por Id. Correspondencia.

Punto de suscripción: Plaza de Cajeros, 6, Valencia.

Boletín de Tabacos y Timbre.—SUMARIO del n.º 506.—La semana. La penalidad de las huelgas, por B. Fernández Miguel. Oficial. Nuestro comercio.— Situación del Banco de Santander en 28 de Junio de 1901. La «Gaceta» en la semana. Revista de mercados. Administradores Subalternos de la Compañía Arrendataria de Tabacos. Movimiento de personal. Noticias. Anuncios.

Se publica en Madrid, calle de la Libertad, 16 dup.º, bajo.

Boletín de la Cámara oficial de Comercio, Industria y Navegación de Palma de Mallorca.—SUMARIO del número 58.—Cámara de Palma: Telegrama al Excmo. Sr. Ministro de Hacienda rogando se suspenda la subasta de contribuciones en Barcelona. Sección Oficial: Real decreto relativo a la Constitución de las Cámaras Oficiales de Comercio.—Península: Discurso del Excmo. señor D. Antonio Maura en la sesión de clausura del Congreso naval celebrado en Madrid. Precios corrientes en Mallorca. Se suscribe: Oficinas de la Cámara. Palacio, 20, Palma.

VALORES LOCALES

Table with 4 columns: Valor nominal, Valor desembolsado, Papel, Dinero. Rows include Banco de Sóller, El Gas, La Solidez, León de Oro.

RED METEOROLÓGICA DE CATALUÑA Y BALEARES

SERVICIO DE LA GRANJA EXPERIMENTAL DE BARCELONA.—2.ª quincena de Junio

OBSERVATORIO DE D. JOSÉ RULLAN PBR.—CALLE DE SAN PEDRO.

OBSERVATORIO DEL FARO DE «PUNTA GROSSA»

Meteorological table for San Pedro observatory with columns for Barómetro, Nubes, Viento, Temperatura, Psicrómetro, and Observaciones.

Meteorological table for Punta Grossa observatory with columns for Termómetros, Mañana, Tarde, Viento, Atmósfera, Pluvio., and Observaciones.

NOTA.—El barómetro se halla, en Sóller, a 452'53 metros, y en «La Punta Grossa», a 101'620 metros, sobre el nivel del mar. Las horas de observación, á las 9 de la mañana y á las 3 de la tarde.—En la casilla de la fuerza de los vientos, el 0 indica calma, las hojas están inmóviles: 1, débil, mueve ligeramente las hojas: 2, moderado, agita las hojas y pequeñas ramas: 3, bastante fuerte, agita las ramas gruesas y los troncos de pequeño diámetro: 5, violento, sacude violentamente los árboles, rompe las pequeñas ramas: 6, huracán, derriba tejados y chimeneas, arranca los árboles.—La cantidad de las nubes se expresa en décimas de cielo cubierto, hasta 10 que significa cubierto. La clasificación por C que significa Cirros; K Cúmulos; S, Stratos; N Nimbos; CK, Cirrocúmulos.

Los anuncios que se insertan en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones á razón de 0'05 pesetas la línea, hasta cinco inserciones á razón de 0'03 pesetas, y de cinco en adelante á razón de 0'02 pesetas.

Sección de Anuncios

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 ptas., del de dos 3 ptas., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán á razón de 0'05 pesetas y los reclamos á razón de 0'10 ptas. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de este si es mayor. Los suscriptores disfrutarán una rebaja de un 25 por ciento.

L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

LADRILLOS HIDRÁULICOS, BAÑERAS,

PILDANOS, FREGADEROS Y TODA CLASE DE PIEZAS DE GRANITO ARTIFICIAL

DE LA CASA

ESCOFET, TEJERA Y C.ª de BARCELONA

Único representante en Sóller: Miguel Colom, calle del Mar.

SOCIEDAD BARCELONESA DE GUANOS BARCELONA

GUANO POMÉS-POMAR

el más acreditado, el más barato y el de más consumo de España

A 21 pesetas saco. Tomando 10 sacos á 20 pesetas id.

DEPÓSITO EN CASA DEL REPRESENTANTE

D. MIGUEL COLOM

CALLE DEL MAR.-SOLLER-(Balears)

CURACION DE LA DIABETES

POR EL

VINO URANADO PÉPSICO

J. TORRENS, FARMACÉUTICO

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente energético para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada «diabetes.»

PÍLDORAS FERRUGINOSAS

DE INULA HELENIUM

Con estas píldoras, preparadas por J. Torrens, se cura pronto y radicalmente la Leucorrea ó (flujo blanco), la Anemia y Clorosis (colores pálidos), la Dismenorrea (ó dificultad en el ménstruo), la Amenorrea (ó supresión del mismo), la debilidad, flaqueza y cuantas molestias ó enfermedades reclaman un excitante poderoso y energético.

DE VENTA:

En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española.—Farmacia del Dr. Pizá.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—Málaga, Farmacia del Dr. Pelaez y Bernadez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens.

LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERRBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de mercancías, frutas frescas y pescados.

SERVICIO DECENAL

ENTRE

SOLLER, BARCELONA, CETTE

VICE-VERSA

por el magnífico y veloz vapor

LEON DE ORO

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.

Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.

Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.

Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Cette, según el presente itinerario, corresponda al sábado ó día anterior á uno festivo, la retrasará el vapor veinte y cuatro horas y saldrá el domingo ó día festivo que sea, á la misma hora.

LA SINCERIDAD

Establecimiento comercial é industrial de J. Marqués Arbona San Bartolomé, -17, -SOLLER

SECCIÓN PRIMERA.—IMPRENTA y TALLER DE ENCUADERNACIONES

Se hacen toda clase de impresiones á una ó varias tintas: Acciones para sociedades, títulos nominativos y al portador, láminas de emisión de valores, bonos y demás trabajos de esta índole, tarjetas de visita, esquelas mortuorias, talones, membretes, facturas, programas, carteles, circulares, estados de todas clases, invitaciones, etc., etc.; y encuadernaciones económicas y de lujo.

SECCION SEGUNDA.—PAPELERÍA, LIBRERÍA Y ARTÍCULOS DE ESCRITORIO

Véndese en la tienda de esta sección: resmillería y sobres de todas clases desde los más económicos á los de más lujo, papeles de hilo y de algodón en blanco y rayados, papel de embalaje cortado y taladrado para la confección de cajones de liguos, y de seda para la de cajas de naranjas, de limones y de mandarinas, libritos de fumar de infinidad de marcas, naipes, estampas y cromos, tarjetas de lujó y sorpresas para felicitaciones, libros en blanco y rayados, cuadernos y libretas de todos tamaños y precios, libros de texto y menaje para las escuelas de niños y de niñas de este pueblo, tinta negra y de colores, en botellas, para escribir y para sellar, efectos variados para escritorios y oficinas, coronas, flores artificiales y objetos para hacerlas, sacos y cinturones de piel para señoritas, carteras para niños, etc., etc.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»